

CAPUT IX.

7. MALL. conferre jubet MAN. VII, 50.

17. Poeta describit regem rite sacrificium facientem, fingitque corpus illius inhabitatum fuisse ab ipso SIVA.

18. *Namuchis*, *Rákshasi* cujusdam nomen, quem INDRA occidit. Vide *Rám.* I, 26, 18.

23. *Cum tribus viribus.* Cf. not. ad III, 13, d.

64, d. Pro मृगेषु alii मृगाणां MALL.

65. *Margaritæ*, leonum unguis adhærentes, eæ sunt, quæ in elephantorum fronte latere dicuntur.

69. Hic locus, inde a dist. 69, usque ad finem capitis, lectoribus notus esse debet e COLEBROOKII dissertatione de poesi Sanskrita atque Prákrita. (*As. Res.* vol. x.) MALLINA'THÆ recensio quam ego dedi, in paucis verbis differt a COLEBROOKII textu, qui e codice F. descriptus est.

71, c. COLEBR. मधुरस्वराणि १

76. *De stirpe sua interrogatus*, quia rex timebat, ne *Bráhmanus* ille esset, cujus cædes unum est e quinque magnis peccatis. Vide MAN. XI, 54.

—. *Se eremitæ, sed non Bráhmani filium nuntiavit.* MALL. ad h. l. affert nonnullos *Rámáyani* versus, quibus puer dicit, se esse *Vaisyi* et *Súdr* feminae filium. Liberi a *Vaisyo* patre et *Súdra* matre procreati appellantur *Karani*, ut docet YA'JNAVALKYAS, qui dicit : वैश्यानु करणः शूद्रां १

77. Pro तच्चोदितश्च COLEBR. तन्नोदितश्च १—तथागतं MALL. वेतसगूढं १—MALLINA'THAS animadvertit, poetam nostrum in hac narratione paullulum recedere a *Rámáyano*, ubi rex narrat, se pueri parentes adduxisse ad locum, ubi filius eorum vulneratus jacebat.

78. *Manus lacrymis humectans.* Rem, ad quam alludit poeta, expressit COLEBR. vertens : *ratifying his curse with tears instead of water for a libation.*